

WARUNKI SPRZEDAŻY PRODUKTÓW

Zaktualizowane z dnia 20 czerwca 2006)

UWAGA 1: Sprzedaż jakichkolwiek Produktów (zdefiniowanych w pkt 14.6 poniżej) określonych w niniejszym dokumencie jest ściśle uzależniona od zaakceptowania przez Kupującego warunków zawartych lub powoływanych w niniejszym dokumencie (dalej "Warunki"). Wszelkie dodatkowe lub zmodyfikowane warunki zaproponowane przez Kupującego są niniejszym wyraźnie odrzucone i nie wiążą Sprzedającego, chyba że zostaną wyraźnie zaakceptowane na piśmie przez uprawnionego przedstawiciela Sprzedającego. Wszelkie zamówienia lub oświadczenia woli zakupu na podstawie niniejszych Warunków, lub wytyczne dotyczące wykonania prac lub zgody na wykonanie prac przez Sprzedającego są uznawane jako zaakceptowanie niniejszych Warunków (włącznie z tymi dokonanymi przez Internet). O ile Sprzedający nie określi inaczej na piśmie, jakkolwiek oferta Sprzedającego traci swoją ważność w terminie 30 dni od daty jej złożenia oraz może być zmieniona lub wycofana przez Sprzedającego przed otrzymaniem oświadczenia Kupującego o jej przyjęciu.

1. PŁATNOŚĆ

- 1.1 Ceny, które Kupujący będzie płacił za Produkty, są to ceny uzgodnione ze Sprzedawcą.
- 1.2 W przypadku niedotrzymania przez Kupującego jakiegokolwiek z warunków związanych z obowiązkiem zapłaty, Sprzedający może zawiesić wykonanie umowy i dostawę. Wszelkie koszty poniesione przez Sprzedającego w związku z takim zawieszeniem (włącznie z kosztami przechowywania) zostaną opłacone przez Kupującego po przedstawieniu faktur przez Sprzedającego. Termin wykonania zobowiązań przez Sprzedającego zostanie przedłużony o okres równy okresowi niewykonania przez Kupującego jakiegokolwiek części warunków płatności wynikających z Umowy, niezależnie od tego czy Sprzedawca zawiesił wykonywanie Umowy, oraz dodatkowemu okresowi niezbędnemu w takich okolicznościach. Jeżeli Kupujący nie naprawi takiego niewykonania w sposób oraz w terminie, które Sprzedający uzna za stosowne, to Sprzedający, według swojego uznania, może wypowiedzieć transakcję odnośnie części Produktów jeszcze nie dostarczonych oraz pracy jeszcze nie wykonanej. W takim przypadku, Kupujący zapłaci Sprzedającemu uzasadnione i ustalone opłaty z tytułu rozwiązania umowy.
- 1.3 Jeżeli Kupujący ogłosi upadłość lub stanie się niewypłacalny lub, jeżeli zostanie wszczęte, na jego wniosek lub na wniosek innych stron, jakiegokolwiek postępowanie zgodnie z przepisami zawartymi w ustawie prawo upadłościowe i naprawcze, Sprzedający będzie miał prawo do rozwiązania niniejszej Umowy. W przypadku takiego rozwiązania Umowy Kupujący zobowiązany jest do zapłaty Sprzedawcy stosownych i uzgodnionych opłat z tytułu rozwiązania Umowy.
- 1.4 W przypadku udzielenia przez Sprzedającego Kupującemu cen preferencyjnych, Kupujący jest zobowiązany zapewnić, aby kod oferty/ kod projektu był podany na wszystkich zamówieniach, do których takie ceny preferencyjne mają zastosowanie (dotyczy to również zamówień internetowych) w celu zapewnienia aby właściwe ceny były stosowane do takich zamówień.
- 1.5 Jakiegokolwiek wątpliwości lub zastrzeżenia Kupującego dotyczące faktury lub dostarczonych Produktów muszą być zgłoszone na piśmie w terminie 30 dni od daty dostawy. Jeżeli takie wątpliwości lub zastrzeżenia nie zostaną zgłoszone w tym terminie, Kupujący wyraźnie wyraża zgodę na zrzeczenie się swojego prawa do zgłoszenia takiej wątpliwości lub zastrzeżenia.
- 1.6 Z zastrzeżeniem poprzednich postanowień, Sprzedający ma prawo do naliczania odsetek w stosunku dziennym od każdej zaległej niezapłaconej kwoty według stawki 2,5 % rocznie powyżej stopy podstawowej stosowanej w tym okresie przez bank Sprzedającego do dnia otrzymania zapłaty.
- 1.7 Sprzedający zastrzega sobie prawo do dokonywania potrąceń kwot pieniężnych należnych lub które stana się należne Sprzedającemu od Kupującego, z kwot które są należne od Sprzedającego Kupującemu w związku z Produktami dostarczonymi lub usługami świadczonymi przez Kupującego na rzecz Sprzedającego oraz jakiegokolwiek innych kwot należnych Kupującemu od Sprzedającego. Odnośnie niniejszego postanowienia, przez Sprzedającego rozumie się także wszelkie podmioty powiązane ze Sprzedającym.

1.8 Co do zasady, jeżeli strony nie uzgodniły wcześniej inaczej, płatności muszą być dokonywane w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury.

2. PODATKI I INNE OPŁATY

Podatki, opłaty celne, opłaty urzędowe, podatki dochodowe i wszelkie inne wydatki, które powinny być zapłacone w państwie Sprzedającego będą płacone przez Sprzedającego, natomiast, wszelkie podatki, opłaty celne, opłaty urzędowe, podatki dochodowe oraz inne wydatki związane z niniejszym KONTRAKTEM i jego wykonaniem w państwie Kupującego będą płacone przez Kupującego.

3. DOSTAWY, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI. RYZYKO UTRATY, PRZECHOWYWANIE

3.1 (i) Odnosnie Dostaw w ramach Europejskiego Obszaru Gospodarczego: Sprzedający dostarczy Kupującemu Produkty na warunkach CIP zakład wskazany przez Kupującego (Przewoźne i ubezpieczenie opłacone do), (Incoterms 2000), bez VAT; (ii) Odnosnie Eksportu z UE do innych państw europejskich oraz WNP: Sprzedający dostarczy Kupującemu Produkty na warunkach EXW zakład Sprzedającego w Nagykanizsa (Do zakładu) (Incoterms 2000); (iii) Odnosnie pozostałych Dostaw Eksportowych, Sprzedający dostarczy Kupującemu Produkty na warunkach FCA (Oznaczone miejsce) do europejskiego portu wyznaczonego przez Sprzedającego (Incoterms 2000);

(ii) Kupujący ponosi wszelkie koszty i opłaty związane z dostawą. Z wyjątkiem tych zobowiązań, które są zgodne z Incoterms 2000 wyraźnie wskazanych powyżej, Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności odnośnie jakichkolwiek roszczeń podnoszonych przez Kupującego w związku z dostawą. Dostawy częściowe są dozwolone.

3.2 Produkty, o ile strony nie uzgodniły inaczej, pozostają własnością Sprzedającego do czasu zapłacenia w całości wszystkich kwot należnych Sprzedającemu od Kupującego za stosowne Produkty.

(i) Dopóki własność Produktów nie przejdzie na Kupującego, Kupujący posiada Produkty jak przechowawca i zobowiązany jest przechować i oznaczyć je w taki sposób, aby były zawsze rozpoznawalne jako własność Sprzedającego. Niezależnie od wyraźnych zobowiązań Kupującego wynikających niniejszego punktu, jeżeli Produkty nie będą w taki sposób przechowywane i oznaczone, Sprzedający ma prawo własności tych składników majątku, z którymi Produkty zostały połączone w stosunku, w jakim wartość tych składników majątku odpowiada wartości Produktów przed połączeniem.

(ii) Sprzedający ma prawo w każdym czasie dopóki własność składników majątku nie przejdzie na Kupującego do wejścia do pomieszczeń Kupującego w celu odzyskania posiadania Produktów i ich zabrania, i w celu wykonania tego ma prawo do odłączenia jakichkolwiek Produktów od urządzeń i rzeczy, z którymi zostały połączone, bez ponoszenia jakiejkolwiek odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone przy wykonywaniu tych czynności, a po dokonaniu tych czynności prawo Kupującego do używania i dysponowania Produktami wygasają.

(iii) Dopóki własność Produktów nie przejdzie na Kupującego, wszelkie przychody ze sprzedaży Produktów przez Kupującego będą wpływały i będą przechowywane na rzecz Sprzedającego.

(iv) Sprzedający ma prawo do wytoczenia powództwa o zapłatę ceny jakichkolwiek Produktów, niezależnie od tego że prawo własności nie przeszło na Kupującego.

3.3 Jeżeli jakiegokolwiek gotowe Produkty nie mogą być dostarczone Kupującemu z jakiegokolwiek powodu, za który Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności, to po zawiadomieniu o tym Kupującego, Sprzedający może dostarczyć takie Produkty do przechowania na koszt i ryzyko Kupującego. Jeżeli takie Produkty zostaną złożone w magazynie, włączając w to przechowywanie w miejscu ich wyprodukowania, następujące zasady mają zastosowanie: (i) z tej chwili ryzyko utraty lub zniszczenia Produktów przechodzi na Kupującego jeżeli do tej pory nie przeszło; (ii) wszelkie kwoty należne Sprzedającemu z chwili dostawy lub wysyłki Produktów powinny być zapłacone po otrzymaniu faktur Sprzedającego i dokumentu potwierdzającego przyczynę przekazania na przechowanie; (iii) wszelkie koszty poniesione przez Sprzedającego, takie jak koszty związane z przygotowaniem i złożeniem na przechowanie, opłaty manipulacyjne, koszty kontroli, koszty zabezpieczenia, ubezpieczenia, przechowania, opłaty związane z zakończeniem przechowania oraz wszelkie podatki, powinny być zapłacone przez Kupującego po przedstawieniu rachunków przez Sprzedającego, oraz; (iv) jeżeli okoliczności na to pozwalają i po zaplaceniu wszystkich należności, o których mowa wyżej, Sprzedający wznowi dostawę Produktów do uzgodnionego wcześniej miejsca dostawy.

4. SILA WYZSZA

4.1 Sprzedajacy nie ponosi zadnej odpowiedzialnosci ani nie jest uznawany za naruszajacego Umowe lub bedacego w zwloce odnosnie swoich zobowiazan wynikajacych z Umowy, jezeli opoznienie wykonania lub niewykonanie takich zobowiazan zostalo, posrednio lub bezposrednio, spowodowane przez: (i) przyczyny, na ktore w zaden sposob nie mial wplywu; (ii) przypadki sily wyzszej, dzialania (badz zaniechania) wladzy publicznej, pozary, trudne warunki pogodowe, trzesienia ziemi, strajki oraz inne protesty pracownikow, powodzie, wojny (zarowno wypowiedziane jak i niewypowiedziane), epidemie, niepokoje spoleczne, zamieszki, opoznienia w transporcie lub niedobor samochodow; (iii) dzialania (badz zaniechania) Kupujacego, w tym brak niezwlocznego: (a) przekazania Sprzedajacemu informacji i pozwoleń niezbednych do tego by Sprzedajacy niezwlocznie i bez przeszkod kontynuowal prace, lub (b) spelnienia warunkow platnosci, lub (c) przekazania Sprzedajacemu zaswiadczen, zgodnie z wymaganiami Sprzedajacego, dotyczacych uzyskania niezbednych zezwoleń eksportowych lub importowych lub pozwoleń, (jesli ich uzyskanie spoczywa na Kupujacym), lub (iv) dostarczenie na przechowanie z godnie z postanowieniami Artykulu 3, lub (v) niemozliwosc, z przyczyn na ktore Sprzedajacy nie mial wplywu, pozyskania niezbednych materialow, niezbednych komponentow lub uslug. W przypadku opoznienia z jakiegokolwiek takiej przyczyny Sprzedajacy poinformuje o tym Kupujacego. Termin dostawy lub wykonania zostanie przedluzony o okres rowny okresowi takiego opoznienia oraz o dodatkowy okres niezbedny do usuniecia skutkow takiego opoznienia. Sprzedajacy niezwlocznie poinformuje Kupujacego o nowym terminie dostawy. Jesli opoznienie dostawy przez Sprzedajacego wynika z dzialan badz zaniechan Kupujacego, lub z wczesniejszych niezbednych prac wykonawcow lub dostawcow Kupujacego, Sprzedajacy ma prawo do odpowiedniego podwyzszenia ceny.

4.2 Jezeli opoznienie, dozwolone na podstawie postanowien niniejszego Artykulu bedzie dluzsze niz sto dwadziescia (120) dni i jezeli strony nie uzgodnily innych zasad dotyczacych kontynuowania prac z uplywem takiego opoznienia, w tym odpowiedniego skorygowania ceny, to kazda ze stron (z wyjatkiem kiedy opoznienie spowodowane jest przez Kupujacego, i w takim przypadku tylko Sprzedajacy) na podstawie wypowiedzenia z uplywem trzydziestu (30) dni, moze odstapic od zamowienia w zakresie niewykonania czesci prac, i w takim przypadku Kupujacy zobowiazany jest niezwlocznie zaplacic Sprzedajacemu jego stosowne opłaty okreslone zgodnie ze standardowymi praktykami Sprzedajacego w zakresie rachunkowosci po przedstawieniu przez Sprzedajacego faktur z tego tytulu.

5. ZEZWOLENIA

Niezaleznie od innych postanowien niniejszej Umowy, Kupujacy jest odpowiedzialny za terminowe uzyskanie wszelkich wymaganych zezwoleń, takich jak: zezwolenie na eksport, zezwolenie na import, zezwolenie dewizowe, zezwolenie na prace lub jakiegokolwiek inne wymagane zezwolenia od wladz panstwowych. Zarowno Kupujacy jak i Sprzedajacy zobowiazani sa do udzielania sobie wzajemnej pomocy w uzyskaniu wymaganych zezwoleń. Sprzedajacy nie ponosi odpowiedzialnosci za zwloke, odmowe, uchylenie, ograniczenie lub brak przedluzenia takiego zezwolenia i w takim wypadku Kupujacy nie jest zwolniony ze zobowiazan do zapłaty Sprzedajacemu za Produkty.

6. GWARANCJA

6.1 Sprzedajacy gwarantuje Kupujacemu, iz w momencie dostawy Produkty beda wolne od wad fizycznych i prawnych.

6.2 W przypadku wystapienia wady w Okresie Gwarancji (zdefiniowanym w pkt 6.3), Kupujacy niezwlocznie poinformuje o tym Sprzedajacego i niezwlocznie udostepni Produkty w celu usuniecia wad. W takim przypadku Sprzedajacy usunie wszelkie wady, poprzez, wedlug swego wyboru: (i) naprawe wadliwych Produktow, (ii) dostarczenie niezbednych zamiennych Produktow na takich samych warunkach dostawy jak stosowane przy pierwotnej dostawie, (iii) zwrot ceny przedmiotowych Produktow.

6.3 Powyzsza gwarancja (z wyjatkiem gwarancji wlasnosci) odnosnie kazdego Produktu dotyczy wad, ktore ujawnia sie w ciagu dwunastu (12) miesiecy od daty dostawy Produktu ("Okres Gwarancji").

6.4 Dostawa naprawionych lub zamiennych Produktow przez Sprzedajacego zgodnie z postanowieniami pkt 6.2 nie przedluzza czasu trwania Okresu Gwarancji. Sprzedajacy nie ponosi

odpowiedzialności za usunięcie lub wymianę systemów, konstrukcji lub innych części zakładu Kupującego.

6.5 Sprzedający nie udziela gwarancji na Produkty ani na naprawione lub zamienne Produkty (i) odnośnie ich normalnego zużycia, w tym zużycia wynikającego z oddziaływania środowiska lub ich używania, w tym nadmiernego używania na maksymalnej mocy, częstymi rozruchami, rodzajem paliwa, szkodliwymi warunkami nawiewu powietrza lub erozją, korozją lub znacznymi osadami z płynów, lub (ii), które brały udział w wypadku. Gwarancje i zabezpieczenia określone w niniejszym Artykule uzależnione są ponadto od: (i) prawidłowego przechowywania, zainstalowania, używania oraz przeglądów Produktów oraz przestrzegania zaleceń zawartych w instrukcjach obsługi (z uwzględnieniem ich zmian) dostarczonych przez Sprzedającego i/lub jego podwykonawców; (ii) napraw lub modyfikacji zgodnie z zaleceniami lub za zgodą Sprzedającego. Sprzedający nie udziela gwarancji na sprzęt lub usługi zlecone przez Kupującego innym podmiotom, w przypadku gdy taki sprzęt lub usługi nie są zazwyczaj dostarczane lub świadczone przez Sprzedającego

6.6 Powyższe postanowienia niniejszego Artykułu 6 określają wyłączne środki i sposoby zadośćuczynienia z tytułu wszelkich roszczeń wynikających z niesprawności lub wad Produktów oraz ubocznych usług wykonywanych w ramach Umowy, niezależnie od tego czy niesprawność lub wada wystąpi przed lub w trakcie Okresu Gwarancji oraz niezależnie od tego czy roszczenie wynika z umowy, ubezpieczenia, gwarancji, czynów niedozwolonych (w tym niedbalstwa), rekojmi lub innych podstaw. Powyższe gwarancje są wyłączne i stosują się zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, ustnych, dorozumianych czy ustawowych. ZADNE WYRAZNE LUB DOROZUMIANE USTAWOWE GWARANCJE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI PRZEZNACZENIA LUB PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO UŻYTKU NIE STOSUJĄ SIĘ.

7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU PATENTÓW

7.1 Sprzedający wyraża zgodę by przejąć i zwolnić z odpowiedzialności Kupującego odnośnie wszelkich uzasadnionych roszczeń jakiegokolwiek innego podmiotu odnośnie używania przez Kupującego jakiegokolwiek Produktu wyprodukowanego przez Sprzedającego i dostarczonego przez Sprzedającego na podstawie niniejszych Warunków, który narusza jakikolwiek patent chroniony w USA, który został objęty ochroną przed złożeniem przez Sprzedającego oferty Kupującemu lub patent chroniony w kraju Kupującego wynikający z wydania patentu przez Europejskie Biuro Patentowe po zakończeniu wszelkich postępowań odwoławczych. W przypadku gdy Kupujący niezwłocznie zawiadomi Sprzedającego o otrzymaniu jakiegokolwiek takiego roszczenia, nie zajmie stanowiska na niekorzyść Sprzedającego odnośnie takiego roszczenia oraz udzieli Sprzedającemu informacji, pomocy i wyłącznego pełnomocnictwa do rozwiązania i obrony odnośnie takiego roszczenia to Sprzedający, na własny koszt i według swojego uznania, albo (i) rozwiąże lub będzie występował w charakterze pozwanego odnośnie takiego roszczenia lub jakiegokolwiek postępowania sądowego lub postępowania oraz zapłaci wszelkie odszkodowania oraz koszty przyznane w nich od Kupującego, lub (ii) uzyska na rzecz Kupującego prawo do dalszego korzystania z Produktów, lub (iii) zmodyfikuje Produkty tak, że nie będą one naruszały patentów, lub (iv) zamieni Produkty na Produkty, które nie naruszają patentów, lub (v) odbierze Produkty, które naruszają patenty i zwróci cenę. W przypadku gdy w postępowaniu sądowym wynikającym z takiego roszczenia dalsze używanie Produktów dla zamierzonych celów będzie zakazane przez jakikolwiek sąd właściwy dla danego państwa, to Sprzedający, według swojego uznania podejmie jedno lub więcej działań, o których mowa w punktach (ii), (iii), (iv) lub (v) wyżej. Powyższe postanowienia określają całkowitą odpowiedzialność Sprzedającego za naruszenie praw patentowych odnośnie jakiegokolwiek z Produktów.

7.2 Postanowienia pkt 7.1 nie stosują się do (i) wszelkich Produktów, które są wytwarzane zgodnie z projektem Kupującego, lub (ii) używania jakiegokolwiek z Produktów dostarczanego na podstawie Umowy w związku z jakimkolwiek innym urządzeniem lub materiałem nie dostarczonym przez Sprzedającego. Odnośnie sprzętu lub sposobu używania jakiegokolwiek Produktu, o którym mowa w poprzednim zdaniu, Sprzedający nie ponosi żadnej odpowiedzialności za naruszenie praw patentowych.

7.3 Odnośnie jakiegokolwiek z Produktów dostarczanych na podstawie Umowy, które nie są wytwarzane przez Sprzedającego ma zastosowanie tylko odpowiedzialność patentowa producenta, jeśli ma to zastosowanie

8. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

8.1 Całkowita odpowiedzialność Sprzedającego w odniesieniu do wszelkich roszczeń wszelkiego rodzaju wynikających z umowy, ubezpieczenia, gwarancji, czynów niedozwolonych (w tym niedbalstwa), rekojmii lub innych podstaw, wynikająca lub związana z niniejszymi Warunkami lub Umowa, lub z jej wykonaniem lub naruszeniem, lub używaniem jakichkolwiek Produktów, nie będzie wyższa od rocznej wartości sprzedaży Sprzedającego dla Kupującego (w przypadku umów ramowych), lub całkowitej ceny kontraktu, na podstawie którego Produkty stanowiące podstawę roszczenia zostały sprzedane Kupującemu (w przypadku braku umowy ramowej). Jakakolwiek odpowiedzialność Sprzedającego odnośnie wszelkich roszczeń, jakiegokolwiek rodzaju, wygasa z upływem Okresu Gwarancji, z zastrzeżeniem, iż Kupujący może dochodzić roszczenia z tytułu takiej odpowiedzialności powstałej w Okresie Gwarancji przez wniesienie powództwa w terminie zgodnie z odpowiednim terminem przedawnienia i/lub terminem na udzielenie odpowiedzi, lecz w żadnym przypadku nie później niż rok po upływie Okresu Gwarancji.

8.2 W żadnym przypadku, niezależnie od tego czy wynika to z naruszenia umowy, ubezpieczenia, gwarancji, czynów niedozwolonych (w tym niedbalstwa), rekojmii lub innych podstaw, Sprzedający lub jego podwykonawcy lub dostawcy nie będą odpowiedzialni za utracone korzyści lub dochody, utratę używania Produktów lub jakiegokolwiek wyposażenia z tym związanego, obiektów lub statków, kosztów kapitału, kosztów zamiennych Produktów lub związanego z tym wyposażenia, obiektów, usług lub zamienną mocą, koszty związane z wystąpieniem awarii, uszkodzenia związanego z tym wyposażenia lub obiektów, roszczenia o odszkodowanie lub koszty związane z uprzątnięciem, usunięciem, wyciekami lub zagrożeniem wycieku, zapobieżeniem lub usunięciem lub jakimkolwiek działaniem dotyczącymi materiałów niebezpiecznych lub nuklearnych, lub jakiegokolwiek następstwa, pośrednie, incydentalne, pośrednie, przyszłe, dodatkowe szkody, lub roszczenia klientów Kupującego z tytułu jakichkolwiek takich szkód, i Kupujący zwolni Sprzedającego z odpowiedzialności odnośnie wszelkich takich roszczeń z strony klientów Kupującego.

8.3 Kupujący zrzeka się prawa (z zastrzeżeniem postanowień pkt 8.1) do dochodzenia odszkodowania od Sprzedającego, niezależnie od tego czy roszczenie Kupującego wynika z naruszenia umowy, ubezpieczenia, gwarancji, czynów niedozwolonych (w tym niedbalstwa), rekojmii lub innych podstaw, z tytułu poniesionej straty lub szkody na majątku Kupującego.

8.4 Żadne z postanowień niniejszych Warunków nie ogranicza odpowiedzialności Sprzedającego z tytułu śmierci lub obrażeń ciała.

8.5 Dla potrzeb niniejszego Artykułu 8, Artykułu 9 (Zakaz Używania w Celach Nuklearnych), termin "Sprzedający" oznacza Sprzedającego, podmioty z nim powiązane, podwykonawców oraz dostawców wszelkiego stopnia, oraz ich zleceniobiorców i pracowników, zarówno każdego z nich indywidualnie jak i łącznie.

8.6 Kupujący nie może przerabiać lub dostosowywać Produktów w jakikolwiek sposób bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedającego. Sprzedający nie przyjmuje jakiegokolwiek odpowiedzialności za jakiegokolwiek Produkt, które zostały przerobione lub dostosowane z naruszeniem tego warunku i w szczególności gwarancja, o której mowa w Artykule 14, nie ma zastosowania do takich Produktów.

9. ZAKAZ UŻYWANIA W CELACH NUKLEARNYCH

Produkty (z wyłączeniem źródeł światła oraz osprzetu oświetleniowego) sprzedawane zgodnie z niniejszymi Warunkami nie są przeznaczone i nie mogą być stosowane w odniesieniu do jakiegokolwiek obiektów lub działań nuklearnych, a Kupujący oświadcza i gwarantuje, iż nie będzie wykorzystywał Produktów do jakiegokolwiek z takich celów ani nie zezwoli innym osobom na wykorzystywanie Produktów w takich celach. W przypadku gdy, z naruszeniem wcześniejszych postanowień, doszło do takiego użycia, to Sprzedający nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody nuklearne, obrażenia lub zanieczyszczenie lub inne szkody, i ponadto, poza innymi prawami przysługującymi Sprzedającemu na podstawie przepisów prawa i słuszności, Kupujący zwolni z odpowiedzialności i zapłaci odszkodowanie Sprzedającemu z tytułu takiej odpowiedzialności, niezależnie od tego czy wynika ona z naruszenia warunków umowy, gwarancji, ubezpieczenia, czynów niedozwolonych (w tym niedbalstwa), rekojmii lub z innych powodów. W przypadku sprzedaży, wynajęcia lub wdzierżawienia lub przeniesienia własności Produktów postanowienia pkt 8.5 stosują się.

10. ROZWIĄZYWANIE SPORÓW, PRAWO WŁAŚCIWE

10.1 Wszelkie spory wynikające z, lub w związku z niniejszymi Warunkami lub Umowa, których wartość przekracza 500,000 USD, w tym jakiegokolwiek zarzuty dotyczące jej zawarcia, ważności lub rozwiązania, które nie mogą zostać rozwiązane w drodze negocjacji między stronami zostaną przekazane do ostatecznego rozstrzygnięcia przez sąd arbitrażowy zgodnie z Regulaminem Londyńskiego Sadu Arbitrażu Międzynarodowego ("LCIA"), który to Regulamin uznaje się za dołączony do niniejszych Warunków przez powołanie się na niego w niniejszym punkcie. Ilość arbitrów wynosi jeden, chyba że wartość sporu przekracza jeden milion dolarów amerykańskich i w takim przypadku arbitrów będzie trzech. W przypadku gdy będzie trzech arbitrów, każda ze stron będzie miała prawo nominowania jednego arbitra, a Przewodniczący zostanie powołany przez Sąd LCIA. Miejscem arbitrażu będzie siedziba Sprzedającego. Arbitraż będzie prowadzony w języku angielskim. Przy podejmowaniu decyzji, arbitrzy w pełnym zakresie będą brali pod uwagę intencje stron wyrażone w niniejszych Warunkach i w Umowie, a jeżeli nie zostanie znalezione rozwiązanie na ich podstawie, to będą stosować prawo określone w pkt 10.2. Orzeczenie arbitrów będzie ostateczne i wiążące dla obydwu stron, i żadna ze stron nie będzie zwracała się do sądu powszechnego lub innej instancji z odwołaniem od takiego orzeczenia. Spory poniżej wartości określonej w tym punkcie będą podlegały właściwemu sądowi powszechnemu w kraju Sprzedającego, w stolicy kraju Sprzedającego.

10.2 Obowiązki, wykonywanie oraz inne kwestie dotyczące interpretacji oraz skutków wywołanych przez niniejsze Warunki i Umowę będą tłumaczone i interpretowane zgodnie z prawem angielskim, z wyłączeniem przepisów w zakresie konfliktu praw i wyboru prawa właściwego, z zastrzeżeniem że jakiegokolwiek postanowienie takiego prawa unieważniające którykolwiek z postanowień niniejszych Warunków lub modyfikujące zamiar stron wyrażony w niniejszych Warunkach nie będzie miało zastosowania.

11. ZMIANY PRODUKTU

11.1 Zmiany Projektowe na ządanie Sprzedającego

Sprzedający zastrzega sobie prawo, według własnego uznania i bez ponoszenia żadnej odpowiedzialności wobec Kupującego, do:

- (a) Zmiany specyfikacji lub wzoru jakiegokolwiek Produktu lub modelu;
- (b) Zaprzestania lub ograniczenia wytwarzania jakiegokolwiek Produktu lub modelu (za uprzednim 6 miesięcznym zawiadomieniem);
- (c) Odwołania lub ograniczenia dostaw jakiegokolwiek takiego Produktu lub modelu;
- (d) Zaprzestania lub ograniczenia opracowywania jakiegokolwiek nowego produktu lub modelu, niezależnie od tego, czy taki nowy produkt lub model były publicznie ogłoszone;
- (e) wytwarzania nowego produktu(ów) lub modelu posiadającego właściwość(ci), która sprawia, iż Produkt staje się całkowicie lub częściowo przestarzały;
- (f) zastępować przy składaniu zamówień poprzednie Produkty takimi zmienionymi produktami, lub
- (g) Zmiany swojej metody dystrybucji jakiegokolwiek produktu lub linii produktów, objętych niniejszą Umową, zmiany działu, departamentu, lub sposobu działania Sprzedającego, za pośrednictwem których Sprzedający dokonuje czynności związanych z wykonywaniem niniejszej Umowy.

Sprzedający doloży wszelkich starań by niezwłocznie zawiadomić Kupującego o takich decyzjach. Następnie, Sprzedający i Kupujący ustalą warunki, zgodnie z którymi jakiegokolwiek zamówienie przyjęte przez Sprzedającego przed takim zawiadomieniem zostanie złożone. Sprzedający nie będzie zobowiązany do dostawy jakiegokolwiek Produktu usuniętego lub zmodyfikowanego zgodnie z powyższymi postanowieniami, który jest zamawiany przez Kupującego po wystosowaniu powyższego zawiadomienia. W przypadku gdy Kupujący będzie w trakcie nie zakończonych przetargów z klientami to Kupujący poinformuje o tym Sprzedającego, a Sprzedający doloży wszelkich rozsądnych starań by dostarczyć wycofane, zmienione lub zastąpione produkty.

11.2 Zmiany Kupującego: Kupujący może, na podstawie zamówienia zmieniającego na piśmie, dokonać uzgodnionych dwustronnie zmian w zamówieniu Produktów oraz zaplanowanych terminów dostawy. Jeżeli taka zmiana spowoduje zwiększenie lub zmniejszenie kosztów lub czasu wymaganych do wykonania pracy na podstawie Umowy to zostanie dokonana odpowiednia zmiana Umowy oraz planowanego terminu dostawy. Sprzedający nie jest zobowiązany do podejmowania zmienionych lub dodatkowych prac do czasu uzgodnienia ceny za taką zmianę oraz jej wpływu na planowany termin dostawy w formie zamówienia zmieniającego na piśmie.

11.3 Zmiany wymagane zgodnie z przepisami prawa: Kupujący niezwłocznie zawiadomi Sprzedającego o obowiązku i treści jakichkolwiek ustaw, rozporządzeń, decyzji lub regulaminów,

które dotyczą Produktów lub usług dostarczanych lub świadczonych na podstawie niniejszych Warunków. Cena Produktów lub usług, na które mają wpływ takie ustawy, rozporządzenia, decyzje lub regulaminy zostaną skorygowane przez Sprzedającego by uwzględnić dodatkowe koszty i wydatki ponoszone przez Sprzedającego w wyniku ich obowiązywania. Wszelkie inne postanowienia niniejszych Warunków lub Umowy lub zamówienia, na które mają wpływ takie zmiany, w tym ale nie tylko planowany termin dostawy, zostaną odpowiednio zmienione.

11.4 Cena zostanie stosownie zmieniona aby uwzględnić dodatkowe koszty ponoszone przez Sprzedającego wynikające z postanowień punktów 11.2 i 11.3. Uzasadnione zmiany zostaną wprowadzone do terminów dostaw, kryteriów oceny wykonania oraz terminów wykonania wynikające ze zmian, o których mowa wyżej.

12. POUFNOŚĆ

12.1 W związku z niniejszą transakcją, Sprzedający i Kupujący (odnosnie ujawnionych informacji, "Strona Ujawniająca") mogą wzajemnie przekazywać sobie (odnosnie uzyskanych informacji "Strona Przyjmująca") "Informacje Poufne". Kupujący nie będzie przekazywał żadnych Poufnych Informacji Sprzedającemu bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Sprzedającego na przyjęcie takich informacji. Termin "Informacje Poufne" używany w niniejszych Warunkach oznacza wszystkie informacje dotyczące cen Produktów, wszystkich postanowień Umowy oraz wszystkie informacje dotyczące działalności lub produktów Strony Ujawniającej, które nie są ujawnione publicznie, z zastrzeżeniem że zobowiązani wynikające z niniejszego Artykułu nie dotyczą jakiegokolwiek części Informacji Poufnych, która: (i) jest lub stanie się znana publicznie w sposób inny niż przez jej ujawnienie przez Stronę Przyjmującą, jej przedstawicieli lub jej podmioty powiązane, lub (ii) jest lub stanie się znana Stronie Przyjmującej, jej przedstawicielom lub jej podmiotom powiązanym bez zastrzeżenia poufności z innego źródła niż Strona Ujawniająca, w przypadku gdy takie źródło, według najlepszej wiedzy Strony Przyjmującej, nie jest zobowiązane wobec Strony Ujawniającej do zachowania poufności, (iii) została lub będzie pozyskana przez Stronę Przyjmującą, jej przedstawicieli lub jej podmioty powiązane bez związku z Informacjami Poufnymi, lub (iv) musi być ujawniona w związku z dozwolonym używaniem Produktów.

12.2 Strona Przyjmująca wyraża zgodę, chyba że przepisy prawa stanowią inaczej: (i) na używanie Informacji Poufnych tylko w związku z niniejszą transakcją oraz dozwolonym używaniem Produktów, oraz (ii) na podjęcie stosownych środków koniecznych do uniknięcia ujawnienia Informacji Poufnych, z wyjątkiem ich ujawnienia swoim pracownikom w zakresie niezbędnym do wykonywania niniejszej transakcji i dozwolonym używaniem Produktów.

12.3 Jeżeli od którejkolwiek ze stron lub odpowiednio ich podmiotów powiązanych lub przedstawicieli będzie żądane lub wymagane (w trakcie przesłuchania, nakazu lub podobnych środków prawnych) ujawnienie jakichkolwiek Informacji Poufnych, to taka strona wyraża zgodę na niezwłoczne zawiadomienie Strony Ujawniającej o każdym takim żądaniu, w rozsądnych granicach, taka by Strona Ujawniająca mogła ubiegać się o wydanie stosownej decyzji dotyczącej ochrony lub uchylić zobowiązanie dotyczące przestrzegania zobowiązania przez Stronę Przyjmującą na podstawie niniejszego Artykułu 12, lub zastosować obydwa te rozwiązania.

13. OZNAKOWANIE WŁASNE

13.1 Wszelkie grafiki na opakowania określone przez Kupującego odnosnie Produktów, które mają być dostarczane przez Sprzedającego muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami prawa oraz akceptowalne dla Sprzedającego. Ani same Produkty oznakowane marką własną, ani opakowania oraz pudełka, w których będą one umieszczane nie będą w jakikolwiek sposób ujawniały Sprzedającego.

13.2 W przypadku podjęcia przez Kupującego decyzji o zaprzestaniu kupowania od Sprzedającego Produktów oznakowanych marką własną, Kupujący wyraża zgodę na zakup po takiej samej ustalonej cenie całego zapasu Produktów oznakowanych marką własną oraz opakowań wyprodukowanych lub zakupionych zgodnie z prognozami przedstawionymi przez Kupującego lub zamówieniami Kupującego.

13.3 Wzory opakowań własnych i wszystkich znaków towarowych oraz etykiet umieszczanych na takich opakowaniach i umieszczonych w nich Produktach oznakowanych marką własną są własnością Kupującego.

13.4 Kupujący samodzielnie i na własny koszt będzie się bronił w postępowaniu lub procesie wytoczonym przeciwko Sprzedawcy w związku:

- (i) z zarzutem naruszenia znaków towarowych lub praw autorskich w odniesieniu do wzorów opakowań, etykiet umieszczanych na takich opakowaniach i umieszczonych w nich Produktach oznakowanych marką własną; lub
- (ii) z zarzutem nieuczciwej konkurencji.

13.4 Kupujący zwolni z odpowiedzialności Sprzedawcy i wypłaci Sprzedawcy odszkodowanie za wszelkie szkody, koszty, wydatki i inne należności poniesione przez Sprzedawcę w związku z takim naruszeniem lub domniemanym naruszeniem.

14. POSTANOWIENIA OGÓLNE

14.1 Kupujący może rozwiązać Umowę jedynie po dokonaniu zapłaty na rzecz Sprzedawcy opłat związanych z rozwiązaniem Umowy zgodnie ze standardowymi zasadami rachunkowości stosowanymi przez Sprzedawcę po przedstawieniu przez Sprzedawcę faktur z tego tytułu. Rozwiązanie Umowy nie zwalnia żadnej ze stron ze zobowiązań wynikających z prac wykonanych przed rozwiązaniem.

14.2 Sprzedawca może dokonać cesji lub nowacji swoich praw i zobowiązań odnośnie Produktów oraz wierzytelności wynikających ze sprzedaży Produktów, w całości lub w części, na rzecz jednego lub większej ilości swoich podmiotów zależnych lub powiązanych, bez zgody Kupującego. Kupujący wyraża zgodę na sporządzenie dokumentów potrzebnych do dokonania cesji lub nowacji. Przekazanie lub przeniesienie przez Kupującego wszystkich lub części praw lub obowiązków wynikających z niniejszych Warunków lub Umowy dokonane bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy jest nieważne. Kupujący zawiadomi Sprzedawcę bezzwłocznie o jakiegokolwiek zmianie struktury własnościowej spółki lub wpływu na zarządzanie nią. Jeżeli Kupujący nie zawiadomi Sprzedawcy lub jeżeli Sprzedawca sprzeciwi się zmianie w strukturze własnościowej spółki lub wpływu na zarządzanie nią, Sprzedawca będzie miał jednostronne prawo do rozwiązania Umowy.

14.3 Z wyjątkiem postanowień punktu 8.6, niniejsze postanowienia dotyczą wyłącznie stron niniejszych Warunków, z wyłączeniem osób trzecich.

14.4 Niniejsze Warunki oraz Umowa stanowią całość uzgodnień między stronami i żadna zmiana, modyfikacja, odstępienie, zrzeczenie się lub inna zmiana nie jest wiążąca wobec którejkolwiek ze stron dopóki nie zostanie zaakceptowana na piśmie przez uprawnionych przedstawicieli stron. Żadne ustne lub pisemne oświadczenie, zapewnienie przebiegu transakcji lub zwyczaj handlowy nie zawarte lub powoływane w Umowie nie wiąże żadnej ze stron. Każda ze stron oświadcza, że nie polegała na ani nie została skłoniona przez jakiegokolwiek oświadczenie drugiej strony, które nie jest zawarte w niniejszych Warunkach lub w Umowie.

14.5 Nieważność, w części lub całości, którejkolwiek z postanowień niniejszych Warunków lub postanowień Umowy nie ma wpływu na ważność pozostałych postanowień niniejszych Warunków lub którejkolwiek z postanowień Umowy.

14.6 Dla potrzeb niniejszych Warunków, termin "Produkt(y)" oznacza wszelkie wyposażenie, części, materiały, dostawy, komponenty i inne Produkty, które Sprzedawca zobowiązał się dostarczyć Kupującemu zgodnie z Umową, a "Sprzedawca" oznacza podmiot sprzedający Produkty oraz jego następcy i dopuszczalni cesjonariusze. W zakresie w jakim oprogramowanie jest zawarte w jakimkolwiek z Produktów, Kupujący jest zobowiązany do podpisania ze Sprzedawcą odrębnej umowy dotyczącej oprogramowania, i nie jest uprawniony do używania takiego oprogramowania do czasu podpisania takiej umowy dotyczącej oprogramowania.

14.7 Wszelkie opisy i ilustracje oraz dane dotyczące wagi i wymiary podane przez Sprzedawcę w katalogach, cennikach, materiałach reklamowych, w internecie oraz w specyfikacjach wysyłkowych zawierają jedynie generalne opisy oraz przybliżone wartości, i nie stanowią części jakiegokolwiek kontraktu ani nie stanowią podstaw do jakiegokolwiek odpowiedzialności Sprzedawcy. Elementem

polityki Sprzedajacego jest rozwój oraz ulepszanie produktów, i w związku z tym, Sprzedajacy zastrzega sobie prawo do zmiany wszelkich specyfikacji bez uprzedniego zawiadomienia lub publicznego ogłoszenia zgodnie ze swoimi procedurami. Zadne z postanowien niniejszych Warunków nie zobowiazuje Kupujacego do przyjecia Produktów, które, w granicach rozsadku, sa niezgodne z jego zamówieniem.

14.8 Wszelkie dane dotyczace parametrów podawane przez Sprzedajacego sa oparte na jego doswiadczeniu oraz przedstawiaja parametry prognozowane na podstawie testów próbnych. Sprzedajacy nie ponosi odpowiedzialnosci za nieuzyskanie takich parametrów, chyba ze Sprzedajacy wyraznie zagwarantowal je na pismie, z zastrzezeniem uzasadnionych rozbieznosci odpowiednich dla takich parametrów.

14.9 Wszelkie szkice, opisy oraz inne informacje przekazane przez Sprzedajacego (w tym informacje umieszczone na stronie internetowej) pozostana, wraz z prawami autorskimi, wyłączna własnością Sprzedajacego, oraz bezzwlocznie po wezwaniu Sprzedajacego Kupujacy zwróci je Sprzedajacemu.

14.10 W razie koniecznosci wysylania Produktów w skrzyniach, pudlach, na paletach, pojemnikach lub kontenerach lub w innych opakowaniach, zostanie naliczona odpowiednia oplata, która, chyba ze zostanie to okreslone inaczej przez Sprzedajacego, bedzie zwracana w calosci po ich zwrocie w dobrym stanie i po zaplaceniu za przewóz, pod warunkiem, iz taki zwrot nastapi w ciagu 30 dni od daty dostawy. Zadna oplata dodatkowa nie bedzie nalozona na standardowe opakowania ani nie bedzie przysluzgiwala zadna oplata za ich zwrot.

14.11 W przypadku dostawy do pomieszczen Kupujacego, domniemywa sie, iz wszystkie Produkty zostaly dostarczone w calosci w stanie nienaruszonym i dobrym, chyba ze w ciagu 4 dni roboczych od daty dostawy Kupujacy pisemnie zawiadomi Sprzedajacego o uszkodzeniu lub niedoborze, z podaniem szczególowego ich opisu oraz cen Produktów. Jezeli uszkodzenie lub niedobór, o których mowa wyzej, spowodowany jest przez Sprzedajacego, to moze on, wedlug swojego uznania, albo naprawic albo wymienic uszkodzone Produkty lub dostarczyc Produkty aby wyrównac niedobór.

14.12.1 Wszelkie Zwroty Produktu nie wynikajace z gwarancji musza byc uprzednio zatwierdzone i wymagaja wypelnienia i wyslania przez Sprzedajacego do Kupujacego Potwierdzenia Zwrotu Zamówienia (PZZ). Kupujacy zobowiazany jest do odpowiedzi na PZZ w terminie 14 dni od daty jego otrzymania jezeli zwrot ma byc dokonany w ramach Europejskiego Obszaru Gospodarczego; w innych przypadkach odpowiedz na PZZ musi byc udzielona w terminie 30 dni od daty otrzymania go przez Kupujacego. Zwroty, w stosunku do których nie udzielono odpowiedzi w powyzszych terminach nie beda akceptowane.

14.12.2 Wszelkie dostawy zwrotne beda dokonywane zgodnie z instrukcjami zawartymi i powolywanymi w odpowiednim PZZ. Produkty zwrócone przez Kupujacego a otrzymane bez PZZ zostana zwrócone Kupujacemu. Numer PZZ musi byc widoczny na zewnatrz pudelka, w którym Produkt jest zwracany.

14.12.3 Wszelkie Zwroty Produktu nie wynikajace z gwarancji wynikajace z pomyłki Kupujacego moga byc obciazone, wedlug uznania Sprzedajacego, kwota do wysokosci 10 % wartosci wskazanej na oryginalnej fakturze za Produkty, które sa zwracane.

14.13 Zamówienia na kwote ponizej Minimalnej Wartosci Zamówienia beda podlegaly stalej oplacie oraz dodatkowej oplacie manipulacyjnej, które beda zawarte w fakturze wystawionej dla Kupujacego wraz z faktura za dostarczone Produkty. Wysokosci minimalnych wartosci zamówienia, stalej oplaty oraz dodatkowej oplaty manipulacyjnej sa dostepne na zadanie w Biurze Obslugi Klienta Sprzedajacego.

14.15.1 Dostawy beda organizowane zgodnie z planem na okreslone daty, chyba ze Kupujacy zaplaci za dostawe ekspresowa.

14.15.2 Potwierdzenia zamówien, terminy dostaw oraz inne terminy maja jedynie charakter szacunkowy, za uchybienie którym Sprzedajacy nie ponosi odpowiedzialnosci.

14.16 Na podstawie Dyrektywy 2002/96/EC Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 2003 r. w sprawie Zuzytego Sprzetu Elektrycznego i Elektronicznego (ZSEE) oraz prawa krajowego transponujacego te Dyrektywe UE, w odniesieniu do produktów bedacych podmiotem takiej legislacji, Sprzedajacy doda na fakturze jako odrebna pozycje uwidoczniona oplata dotyczaca pokrycia kosztów (odbior, utylizacja oraz wywóz) zobowiazan wynikajacych z ZSEE w odniesieniu do produktów

podlegających legislacji ZSEE. Będzie to miało zastosowanie do wszystkich zamówień złożonych po dacie wejścia w życie regulacji dotyczącej ZSEE w Polsce.

14.17 Sprzedający ma prawo do przetwarzania i przechowywania danych biznesowych Kupującego, jak również danych osobowych osób kontaktowych po stronie Kupującego oraz do udostępniania takich danych spółkom powiazanych Kupującego i/lub General Electric Company i innym spółkom, które zostaną zaangażowane przez Kupującego w celu windykacji należności.

14.18 W razie wygasnięcia lub wypowiedzenia jakiegokolwiek Umowy zawartej przez Kupującego i Sprzedającego odnośnie Produktów, lub zakończenia prac z niej wynikających, następujące Artykuły i punkty zachowują swoją moc obowiązującą: Artykuł 2 (Podatki i inne opłaty); Artykuł 6 (Gwarancja), Artykuł 7 (Odpowiedzialność z tytułu patentów), Artykuł 8 (Ograniczenie Odpowiedzialności), Artykuł 9 (Zakaz Używania w Celach Nuklearnych), Artykuł 10 (Rozwiązywanie Sporów, Prawo Własne), Artykuł 12 (Poufność), oraz Artykuł 14 (Postanowienia Ogólne).